

INFORME BURÓ EJECUTIVO DE CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS (CGLU) DEL 25 AL 28 DE MAYO DE 2016, KAZÁN RUSIA.

La sesión del Buró Ejecutivo de CGLU, tuvo lugar en Kazán Rusia del 26 al 28 de mayo de 2016, por conducto de la amable invitación del Alcalde de la ciudad y Copresidente de CGLU, Ilsur Metshin.

El Buró Ejecutivo de CGLU es el responsable de la iniciación de las propuestas de trabajo y de llevar a cabo las decisiones del Consejo Mundial. Está encargado de la gestión administrativa y financiera de la Organización Mundial.

El Buró está compuesto por 115 miembros, se celebra dos veces al año y suele reunir alrededor de 200 participantes.

26 de Mayo:

- **Debate Político “Convivencia”.** Los líderes de las regiones de CGLU (Asia, Europa, Eurasia, Oceanía y América), junto con los gobiernos de Kazán, Rusia; París, Francia; Las Cabezas de San Juan, España; Rabat, Marruecos, y de la Ciudad de México; abordaron las problemáticas de gobernanza respecto al concepto de “ciudades para todos”. En este debate se abordaron los temas de los cambios que son necesarios y las estrategias desarrolladas por cada uno de los actores para lograr en los gobiernos locales políticas que lleven a un mayor bienestar basado en la inclusión, la convivencia y el reconocimiento de la pluralidad política, social, religiosa, sexual y cultural en general.

- **Comisión de Asuntos Estatutarios.** Se explicó brevemente el proceso que el Secretariado de la Comisión de Cultura ha estado desarrollando para la organización de la Segunda Cumbre de Cultura de CGLU, 2017. Se comentaron las propuestas recibidas y que después de una profunda evaluación se ha decidido poner a consideración de dicha comisión que la próxima reunión internacional de la Comisión de Cultura de la CGLU sea llevada a cabo, gracias al ofrecimiento del gobierno de la isla de Jejú, en Corea. La moción, respaldada por los representantes de Jejú presentes, fue aprobada por la Comisión, de modo que se decide comenzar los trabajos de organización para esta cumbre en el año 2017.



Intervenciones de Eduardo Vázquez Martín, Secretario de Cultura de la Ciudad de México, en Sesiones del Buró Ejecutivo

27 de Mayo:

- **Sesión del Buró Ejecutivo de CGLU.** El principal tema tocado por el representante del Gobierno de la Ciudad de México fue el anuncio de los ganadores del Premio Internacional CGLU-Ciudad de México-Cultura 21, como se detalla a continuación:

La Segunda Edición del “Premio Internacional CGLU – Ciudad de México – Cultura 21” fue presentada y anunciada en el Consejo Mundial de CGLU en París el 5 de diciembre de 2015, el plazo para la presentación de candidaturas finalizó el 15 de marzo de 2016. El Jurado del Premio estuvo formado por las siguientes cinco personas, expertos internacionales, personalidades de intachable trayectoria en el medio cultural y de enorme prestigio:



- **Eduardo Vázquez Martín** (Presidente del Jurado).- Poeta, promotor cultural, editor y periodista, es actualmente Secretario de Cultura de la Ciudad de México, y co-presidente de la Comisión de Cultura de CGLU.



- **Farida Shaheed**.- Socióloga, desarrolla su trabajo en el Centro de Recursos para Mujeres Shirkat Gah (Lahore, Pakistán), un centro pionero en cuestiones de desarrollo sostenible con una perspectiva de género; fue la primera Relatora Especial de las Naciones Unidas en la esfera de los Derechos Culturales (2013-2015) y fue ganadora de la primera edición de este Premio.



- **Leônidas de Oliveira**.- Presidente de la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Belo Horizonte y Presidente del Consejo Deliberante del Patrimonio Cultural de Belo Horizonte ciudad ganadora del premio en su primera edición.



- **Emmanuel Kouela**.- Responsable de Asuntos Culturales del Ayuntamiento de Uagadugú, y Director del Centro Municipal de Promoción de las Artes Escénicas (CMPAS) de Uagadugú; ciudad distinguida con una mención especial del jurado en la primera edición de este Premio.



- **María Victoria Alcaraz**.- Experta en políticas culturales y cooperación cultural internacional, ex subsecretaria de Patrimonio Cultural de la Ciudad de Buenos Aires, es actualmente la Directora General del Teatro Colón de la Ciudad de Buenos Aires.

El Jurado analizó las candidaturas presentadas en las dos categorías entre el día 1 de abril y el 15 de mayo de 2016, y celebró una reunión final de deliberación los días 19 y 20 de mayo de 2016, en la Ciudad de México.

EN LA CATEGORÍA “CIUDAD, GOBIERNO LOCAL O REGIONAL” se recibieron 83 candidaturas de ciudades y gobiernos locales, procedentes de todos los rincones del mundo: 29 provienen de ciudades europeas, 28 de ciudades americanas, 11 surgen de África, 10 de Asia y 5 de Medio Oriente.

El Jurado resolvió que los ganadores del Premio sean (en orden alfabético) las candidaturas de las ciudades de:

- **Tombuctú, Mali.** Por el programa “Patrimonio cultural y relanzamiento de las actividades socioeconómicas en Tombuctú”, en el contexto de la reciente ocupación de las regiones del Norte de Malí por parte de grupos terroristas, que produjo importantes daños y perjuicios al patrimonio y a las prácticas y expresiones culturales.;
- **Vaudreuil-Dorion, Canadá.** Por el programa “Yo soy... La aventura de una comunidad en plena transformación”, que se desarrolla para favorecer la emergencia de una comunidad unida, que vive la diferencia como una riqueza, en una ciudad que pasó de 20 a 60 mil habitantes como resultado de la migración y que pasó de escuchar sólo una lengua a volverse multi-cultural y multi-étnica.

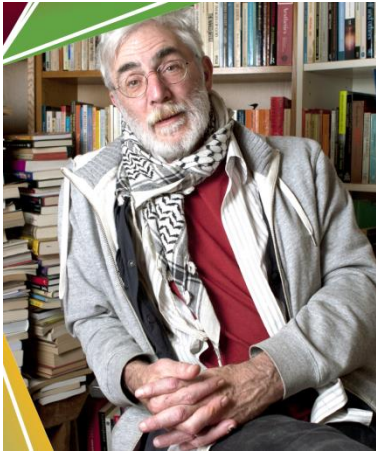
El Jurado acordó además realizar menciones a los proyectos de:

- **Busan,** por el programa “TOTATOGA – Polo cultural del centro histórico”;
- **Dakar,** por el programa “Escuela de los comunes”;
- **Kaunas,** por el proyecto “El campo de repollo. La pequeña escala procura una gran transformación”;
- **Lago Megantic,** por el programa “Reconstruir Lago Megantic” y
- **Montevideo,** por el programa “Centro Cívico de Cogestión Cultural SACUDE”.



Anuncio de los ganadores del Premio Internacional CGLU-Ciudad de México-Cultura 21, a cargo de Eduardo Vázquez Martín, Secretario de Cultura del Gobierno de la Ciudad de México

EN LA CATEGORÍA PERSONALIDAD el Jurado resolvió que el Premio sea compartido por dos personas:



- **Jon Hawkes.** Autor del libro "El cuarto pilar de la sostenibilidad: el rol esencial de la cultura en la planificación pública" (2001). Al proponer a la cultura como cuarto pilar de la sostenibilidad, Hawkes no solamente colocó a la cultura al mismo nivel de los tres pilares tradicionales de la sostenibilidad (los desarrollos económico, social y ecológico), sino que también ayudó a que el discurso se concentrara en la cultura.



- **Silvia Rivera Cusicanqui.** Socióloga y activista boliviana, profesora en diversas universidades. La obra de Silvia Rivera Cusicanqui aborda la continuidad de las lógicas de dominación de las identidades y las culturas indígenas, incluso en contextos en los que aparentemente se ha producido un reconocimiento formal de la diversidad y del valor de lo indígena.

El Buró Ejecutivo de CGLU considera que la segunda edición del Premio ha sido una experiencia muy enriquecedora y demuestra de manera inequívoca que la diversidad, el patrimonio y la creatividad, es decir, la cultura, es una dimensión fundamental de las ciudades sostenibles en todo el mundo. El premio, en sus dos categorías, será entregado en una fecha a definir, en octubre o noviembre de 2016 en la Ciudad de México, en una ceremonia especial, para la cual se les extendió a los miembros del Buró Ejecutivo de CGLU, una cordial invitación.

GALERÍA DE IMÁGENES

Participación de Eduardo Vázquez Martín, Secretario de Cultura de la Ciudad de México en el Buró Ejecutivo de CGLU en Kazán, Rusia.

